DiSlaw – Didaktik slawischer Sprachen
dislaw.at
2026, 16–21
DOI: 10.48789/2026.s.4

IV. Одяг і вишиванка – Clothes and the Vyshyvanka – Kleidung und die Vyšyvanka

https://pixabay.com/photos/ukraine-wedding-couple-marriage-4550155/ By andriish22 (03.12.2025)

1. Знайдіть слова в ряду і виділіть їх. Порівняйте свої результати в парах.

1. Find the words in the row and mark them. Compare your results with your partner.

1. Findet die Wörter in der Wortschlange und markiert sie. Vergleicht eure Ergebnisse zu zweit.

СОРОЧКАНОШКАРПЕТКАЛІСУКНЯГНКРАВАТКАЖДЧЕРЕВИКФМССПІДНИЦЯШК

ВШТАНИПРАБЛУЗАЦФАКОСТЮМШОВКАПЕЛЮХІВКХУСТИНАНРВСВЕТРНРАПУЛ

ОВЕРГРСАРАФАНЛТВБОСОНІЖКИШОВФУТБОЛКААПККРОСІВКИКРАДЖИНСИВ

ПКВИШИВАНКАІВУВІНОКГІВШОРТИВУІПІЖАМА

2. Заповніть таблицю словами із вправи 1. Перші приклади ми зробили для вас.

2. Complete the table with the words from the previous exercise. The first examples have been done for you.

2. Vervollständigt die Tabelle mit den Wörtern aus der vorhergehenden Übung. Je ein Beispiel wurde bereits gemacht.

Der Inhalt dieser Veröffentlichung steht unter einer Creative Commons Namensnennung 4.0 Lizenz (Creative Commons — Namensnennung 4.0 International — CC BY 4.0). Ausgenommen sind Bilder, Screenshots und Logos.

DiSlaw – Didaktik slawischer Sprachen
dislaw.at
2026, 16–21
DOI: 10.48789/2026.s.4

Óдяг/вбраннá	Взуттá	Аксесуáр
сорóчка	босоніжки	капелю́х

3. Доберіть до кожного слова його значення. Порівняйте відповіді в парах.

3. Match each word to its meaning. Compare your answers with a partner.

3. Ordnet jedes Wort seiner Bedeutung zu. Vergleicht eure Antworten zu zweit.

1.	ви́гляд	а	орна́мент
2.	вбира́тися	б	че́сність у стосу́нках
3.	візеру́нок	в	де́рево
4.	верба́	г	зли́й, недо́брий
5.	ві́рність	д	перспекти́ва, лук
6.	лихи́й	е	одяга́тися
7.	ни́тка	є	матеріа́л для вишива́ння

4. Подивіться на фотографії і прочитайте назви квітів. Знайдіть відповідність між квітами та їхніми назвами.

4. Look at the photos and read the names of the flowers. Match the flowers to their names.

4. Seht euch die Fotos an und lest die Bezeichnungen der Blumen. Ordnet den Blumen ihre Namen zu.

DiSlaw – Didaktik slawischer Sprachen
dislaw.at
2026, 16–21
DOI: 10.48789/2026.s.4

Трояна [_5_]
Сóняшник [___]
Калúна [___]
Волóшка [___]
Мак [___]

https://pixabay.com/photos/flower-sunflower-petals-blossom-5459972/ By Couleur (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/kite-bangi-viburnum-opulus-shrub-5180183/ By Elstef (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/mohn-rot-mohnblume-roter-mohn-2490472/ By sundresslady0 (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/cornflower-meadow-blue-nature-7234176/ By daschorsch (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/rose-flower-red-rose-rose-bloom-3506327/ By Ralphs_Fotos (03.12.2025)

5. Прочитайте назву тексту внизу. Як ви її розумієте? Обговоріть свої ідеї у парах. Потім напишіть три запитання до тексту, відповіді на які вам цікаво дізнатися.

5. Read the title of the text below. How do you understand it? Talk about your ideas in pairs. Then write three questions about the text that you would like it to answer.

5. Lest den Titel des angeführten Textes. Wie versteht ihr ihn? Besprecht eure Ideen zu zweit. Schreibt anschließend drei Fragen zum Text, deren Antworten ihr gerne erfahren möchtet.

«Без вербú і калúни немá Україні»

Є прислів’я про Україну: «Без вербú і калúни немá України». А ми додамó: […]

1. _____
2. _____
3. _____

DiSlaw – Didaktik slawischer Sprachen
dislaw.at
2026, 16–21
DOI: 10.48789/2026.s.4

6. Прочитайте текст і дайте відповіді на ваші питання. Чи знайшли ви в тексті всю потрібну інформацію?

6. Read the text and answer your questions. Did you find all the required information in the text?

6. Lest den Text und beantwortet eure Fragen. Habt ihr im Text alle benötigten Informationen gefunden?

«Без *ви́шивки* і кали́ни нема́ України»

Є прислі́в'я про Украї́ну: «Без вербо́ві і кали́ни нема́ України». А ми додамо́: «Без ви́шивки, вербо́ві і кали́ни нема́ України». Це пра́вда. В Україні вишива́нка – особли́вий о́дяг, оберіг. Така́ соро́чка ма́є си́лу рідної землі і захища́є від лихо́го. Це си́мвол краси́, здоро́в'я, ща́стя, па́м'яті і любо́ві. Вишива́нки дару́ють близьки́м і рідним лю́дям. Вишива́ють соро́чку кольоро́вими ниткáми. Черво́ний ко́лір символізу́є любо́в, чо́рний – то журба́ (grief, Kummer), а бі́лий ко́лір – це наді́я (hope, Hoffnung). Візеру́нки на вишива́нці символі́чні. Кали́на символізу́є красу́, мак – мо́лодість, воло́шки означа́ють ні́жність, а барві́нок – ві́рність (loyalty, Treue). Троя́нди на вишива́нці - це рух і коха́ння, а со́няшники – сві́тло і пра́ця.

Вишива́нка – це націона́льний о́дяг украї́нців, код на́ції. У тра́вні є Всесві́тній день вишива́нки. Украї́нці одяга́ють ви́шиті соро́чки. Лю́ди у вишива́нках ма́ють дивови́жний ви́гляд!

7. Прочитайте текст ще раз. Оберіть правильну відповідь.

7. Read the text again. Choose the correct answer.

7. Lest den Text nochmal. Wählt die richtige Antwort aus.

1. Вишива́нка – це … .

А □ о́дяг на щоде́нь
Б □ о́дяг на свята́
В □ уніфо́рма

2. Вишива́на соро́чка – си́мвол краси́, здоро́в'я й … .

А □ му́дрості
Б □ любо́ві
В □ у́спіху

3. Кольори́ вишива́нки … .

А □ чо́рний і бі́лий
Б □ черво́ний і чо́рний
В □ черво́ний, чо́рний і бі́лий

4. Со́няшники на вишива́нці – це си́мвол … .

А □ пра́ці
Б □ со́нця
В □ ру́ху

DiSlaw – Didaktik slawischer Sprachen
dislaw.at
2026, 16–21
DOI: 10.48789/2026.s.4

5. Троя́нди на вишива́нці символізу́ють ... .

А □ красу́
Б □ кoха́ння
В □ мо́лодість

6. День вишива́нки святку́ють ... .

А □ навесні
Б □ восени́
В □ влі́тку

7. Лю́ди у виши́ваних соро́чках ма́ють ... .

А □ серйо́зний ви́гляд
Б □ весе́лий ви́гляд
В □ чудо́вий ви́гляд

8. На вибір: (А) або (Б).
(А) Який традиційний одяг у вашій культурі?
(Б) Який ваш улюблений одяг?
Напишіть про це допис в Інстаграм (50 слів) і додайте фото. Наступні запитання допоможуть вам у цьому.

8. Choose one: (A) or (B)
(A) What is the traditional dress in your culture?
(B) What is your favourite outfit?
Write a post about it on Instagram (50 words) and add a photo. The following questions will help you do so.

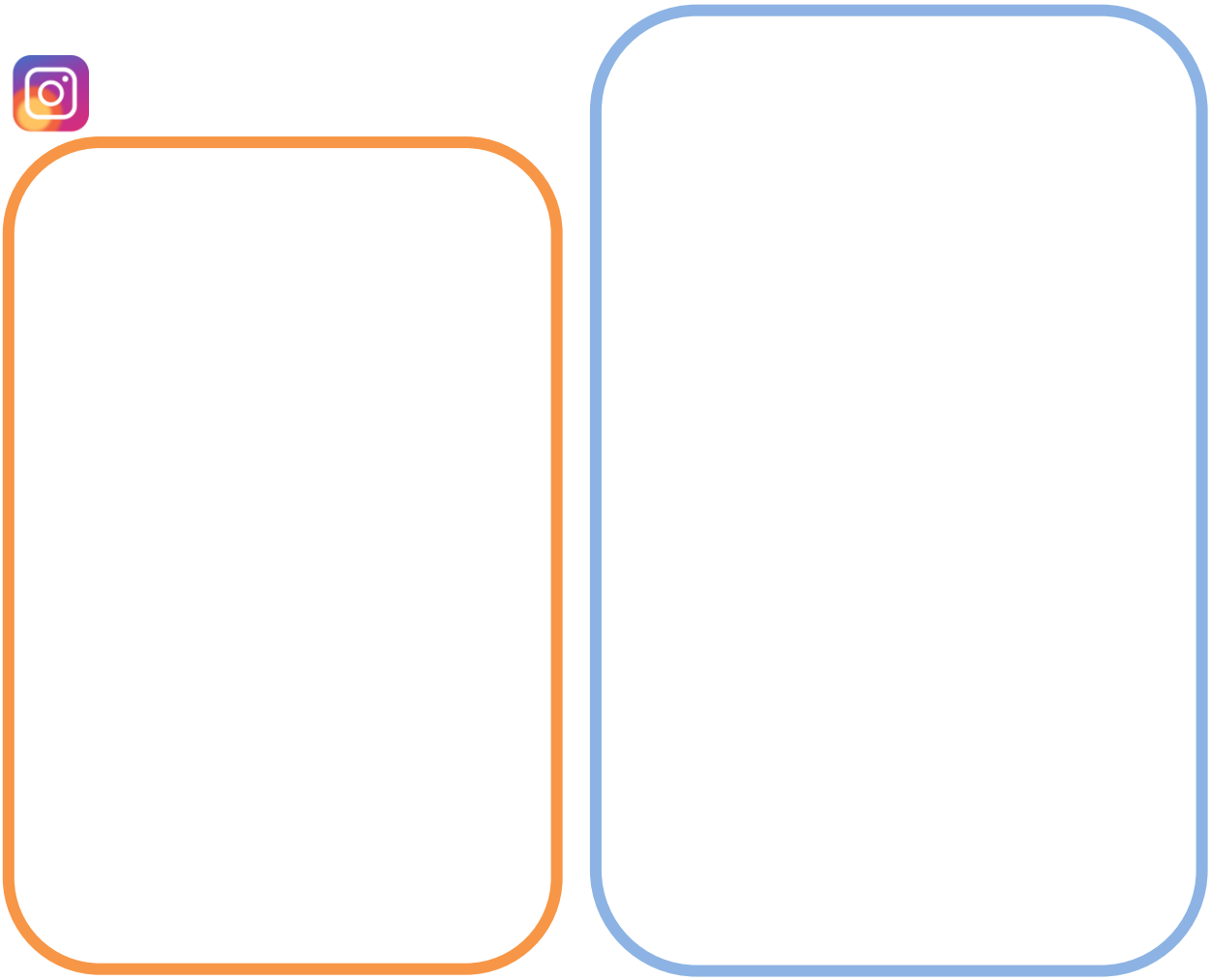
8. Zur Auswahl: (A) oder (B)
(A) Was ist die traditionelle Kleidung in eurer Kultur?
(B) Was ist euer Lieblingsoutfit?
Verfasst einen Instagram-Post (50 Wörter) und fügt ein Foto hinzu. Die folgenden Fragen helfen euch dabei.

1. Яки́й це о́дяг?
2. Які основні кольори́ традиційного / ва́шого улю́бленого о́дягу?
3. Що вони́ символізу́ють / що вони́ для вас означа́ють?
4. Які візери́нки є?
5. Що вони́ означа́ють?
6. Коли́ ви одяга́єте традиційний / ваш улю́бленый о́дяг?
7. Чому́ вам подо́бається традиційний / ваш улю́бленый о́дяг?

DiSlaw – Didaktik slawischer Sprachen
dislaw.at
2026, 16–21
DOI: 10.48789/2026.s.4

@національний_костюм#свято#

https://pixabay.com/illustrations/heart-love-love-heart-valentine-3097905/ By monicore (04.03.2026)



https://pixabay.com/illustrations/icon-button-logo-social-network-1562136/ By Samuel1983 (04.03.2026)

Джерела медіа – Media Sources – Medienquellen

https://pixabay.com/photos/ukraine-wedding-couple-marriage-4550155/ By andriish22 (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/flower-sunflower-petals-blossom-5459972/ By Couleur (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/kite-bangi-viburnum-opulus-shrub-5180183/ By Elstef (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/mohn-rot-mohnblume-roter-mohn-2490472/ By sundresslady0 (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/cornflower-meadow-blue-nature-7234176/ By daschorsch (03.12.2025)
https://pixabay.com/photos/rose-flower-red-rose-rose-bloom-3506327/ By Ralphs_Fotos (03.12.2025)
https://pixabay.com/illustrations/heart-love-love-heart-valentine-3097905/ By monicore (04.03.2026)
https://pixabay.com/illustrations/icon-button-logo-social-network-1562136/ By Samuel1983 (04.03.2026)